

# REDMOND

Multistylер  
Мультистайлер  
RMS-4302



INSTRUCTION MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





## DEAR CUSTOMER!

Thank you for preferring the domestic appliance manufactured by **REDMOND**.

**REDMOND** means quality, reliability and thoughtful attitude towards our clients. We hope that in future you will also select products of our company.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике компании **REDMOND**.

**REDMOND** – это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей компании.



Чайник  
**РК-М104**



Чайник  
**РК-М107**



Чайник  
**РК-М112**



Чайник  
**РК-М113**



Чайник  
**РК-М114**



Чайник  
**РК-М115**



Чайник  
**РК-116**



Чайник  
**РК-117**



Чайник  
**РК-М118**



Чайник  
**РК-119**



Чайник  
**РК-М120D**



Термос  
**РTP-М801**



Бутербродница  
**RSM-1403**



Тостер  
**RT-M401**



Кофеварка  
**RCM-1501**



Кофеварка  
**RCM-1502**



Кофеварка  
**RCM-1503**



Кофеварка  
**RCM-1504**



Кофемолка  
**RCG-1601**



Кофемолка  
**RCG-M1602**



Соковыжималка  
**RJ-M901**



Соковыжималка  
**RJ-M904**



Соковыжималка  
**RJ-M905**



Соковыжималка  
**RJ-M906**



Блендер  
**RB-P1301**



Блендер  
**RHB-2905**



Процессор  
**RFP-3901**



Процессор  
**RFP-3903**



Блендер  
**RHB-2907**



Блендер  
**RHB-2908**



Мясорубка  
**RMG-1201**



Мясорубка  
**RMG-1203**



Мясорубка  
**RMG-1203-8**



Пароварка  
**RST-M1101**



Пароварка  
**RST-1103**



Пароварка  
**RST-M1104**



Мультиварка  
**RMC-4502**



Мультиварка  
**RMC-4503**



Хлебопечь  
**RBM-1901**



Хлебопечь  
**RBM-1902**



Микроволновая печь  
**RM-M1002**



Микроволновая печь  
**RM-M1003**



Микроволновая печь  
**RM-M1006**



Микроволновая печь  
**RM-M1007**



Пылесос  
**RV-303**



Пылесос  
**RV-307**



Пылесос  
**RV-308**



Пылесос  
**RV-309**



## Professional series



Выпрямитель  
RCI-2304



Выпрямитель  
RCI-2305



Выпрямитель  
RCI-2306



Мультистайлер  
RMS-4301



Фен  
RF-502



Фен  
RF-503



Фен  
RF-504



Фен  
RF-505



Весы  
**RS-707**



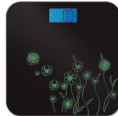
Весы  
**RS-710**



Весы  
**RS-717**



Весы  
**RS-715**



Весы  
**RS-716**



Весы  
**RS-713**



Весы  
**RS-719**



Весы  
**RS-M718**



Весы  
**RS-M720**



Утюг  
**RI-C205**



Утюг  
**RI-C206**



Утюг  
**RI-A207**



Утюг  
**RI-C208**



Утюг  
**RI-C209**



Утюг  
**RI-C210**



Утюг  
**RI-C211**



Утюг  
**RI-A212**



Увлажнитель воздуха  
**RHF-3301**



Увлажнитель воздуха  
**RHF-3302**



Увлажнитель воздуха  
**RHF-3303**



Увлажнитель воздуха  
**RHF-3304**



Увлажнитель воздуха  
**RHF-3305**



Маникюрный набор  
**RNC-4901**



Очиститель воздуха  
**RAC-3702**



Пароочиститель  
**RSC-2010**

## CHROME IN BLACK



Соковыжималка  
**RJ-903**



Измельчитель  
**RCR-3801**



Блендер  
**RHB-2904**



Блендер  
**RHB-M2904**



Миксер  
**RHM-2101**



Весы  
**RS-714**



Весы  
**RS-M711**



Бутербродница  
**RSM-M1402**

# CONTENT

Complete set  
Technical data  
Model description

## I. BEFORE OPERATING

Safety measures  
Before operating

## II. OPERATING OF MULTISTYLER

How to use multistyler  
The rules of hair drying  
Ionization

## III. CLEANING AND MAINTENANCE

## IV. BEFORE CONSULTING THE SERVICE CENTER

## V. GUARANTEE

# СОДЕРЖАНИЕ

Комплектация  
Технические характеристики  
Устройство модели

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Меры безопасности  
Перед первым включением

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МУЛЬТИСТАЙЛЕРА

Использование мультистайлера  
Правила сушки волос  
Ионизация

## III. ОЧИСТКА И УХОД

## IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

## V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

## PRODUCT SPECIFICATION

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Model                              | MMS-0343           |
| Power                              | 700 W              |
| Voltage                            | 220-230 V 50-60 Hz |
| Control type                       | mechanical         |
| Numbers of power and airflow modes | 2                  |
| «Care» function                    | +                  |
| Ionic function                     | +                  |
| Hang-up loop                       | +                  |
| Cord rotation                      | 360°               |

## COMPLETE SET

1. Multistylar – 1 pc.
2. Point roll brush – 1 pc.
3. Instructions manual – 1 pc.
4. Service booklet – 1 pc.

The manufacturer has the right of making modifications to design, delivered set and technical data of the device in the course of improvement of the products without additional notifying of such modifications.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                  |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------|
| Модель                                           | MMS-0343          |
| Максимальная мощность                            | 700 Вт            |
| Напряжение                                       | 220-230 В 50-60Гц |
| Тип управления                                   | механический      |
| Количество режимов мощности<br>воздушного потока | 2                 |
| Функция «Защита волос»                           | +                 |
| Функция ионизации волос                          | +                 |
| Петля для подвешивания                           | +                 |
| Вращение шнура                                   | 360°              |

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Мультистайлер – 1 шт.
2. Круглая насадка-щётка со смешанной щетиной – 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
4. Сервисная книжка – 1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.



## MODEL DESCRIPTION

1. Symbols of positions of nozzles fixing
2. «Care» button- hair care mode
3. Power and airflow switcher
4. Work indicator
5. Appliance body
6. Hang-up loop
7. Nozzles release button
8. Point roll brush for hair volume and shine giving

## УСТРОЙСТВО МОДЕЛИ

1. Символы положений фиксации насадок
2. Кнопка режима «Care» - «Защита волос»
3. Клавиша переключения мощности и скорости воздушного потока
4. Индикатор работы
5. Корпус прибора
6. Петля для подвешивания
7. Кнопка высвобождения насадок
8. Круглая насадка со смешанной щетиной для придания объёма и блеска причёске

## I. BEFORE OPERATING

### Safety measures

*While operating the appliance, follow the instructions given below. If used properly, it will serve you for many years.*

■ Before connecting the appliance to electric outlet, check that the mains voltage coincides with supply voltage of the appliance.

**The later can be found in technical data or on the factory nameplate of the appliance.**

■ If you want to use an extension cord, make sure that it suits the power consumed by the appliance.

**Different voltage can lead to a short-circuit failure or to the cable ignition.**

■ Connection of the appliance should be provided only to grounded sockets.

**Otherwise the appliance will not correspond to the requirements of protection against electric shock.**

■ If you want to disconnect the appliance from electric outlet, pull the power cord while holding the plug with your dry hands, but not the cord.

**Otherwise, the cord rupture or an electric shock may follow.**

■ Do not stretch the power cord near sharp edges or corners.

**This may lead to failures not covered by the guarantee.**

■ Watch over the cord so that it didn't twist and bend over the

edge of table. Place appliance only on dry flat surface.

**Also keep generally accepted safety rules during work with appliance.**

■ It is not allowed to use the appliance and packing materials as children toys.

■ Do not allow children to use the appliance until they are explained and understood the safety operation instructions.

**Never leave little children beside the working appliance unattended.**

■ Do not use the appliance outdoors. **There is a danger of**

**malfunction because of rain and other weather conditions.**

■ It is prohibited to use an appliance in case of any malfunctions.

**If it is faulty or functions incorrectly, disconnect it from mains, taking plug off the socket, and contact the authorized service center.**

■ Unassisted repair or modification of appliance is prohibited.

**All works related to maintenance and repair should be carried out by an authorized service center.**

**The work carried out non-professionally can cause breakage, injuries and property damaging.**

■ Use device according to its purpose. Using it for something else is considered as violation of generally accepted safety rules while operating the appliance.

**Use device only domestically, it is not designed for industrial purposes.**



#### **ATTENTION!**

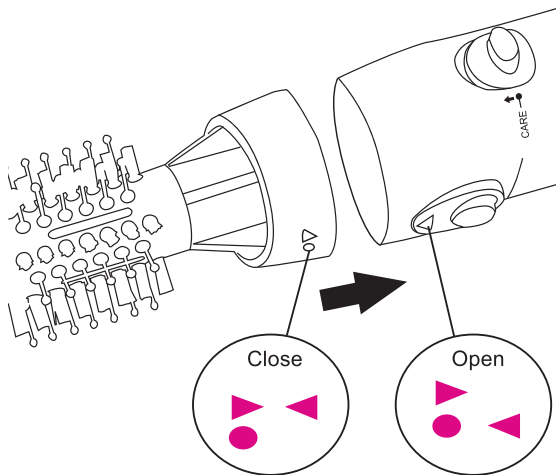
**It is prohibited to use an appliance in case of any malfunctions. The manufacturer has no responsibility for any damage caused by violation of safety rules and operating instructions.**

*Note! Keep this instruction manual for further use.*

## **PRIOR TO THE FIRST USE**

Remove all packing and advertising stickers carefully. Wipe appliance with damp cloth, then wipe it dry.

## II. OPERATING OF MULTISTYLER



*Take the nozzle and put it on a multistyle iron as shown on the scheme on the left. Then turn a nozzle clockwise. You will hear a typical click.*

*FASTENING AND RELEASING  
NOZZLES MECHANISM*



*Connect the plug into the mains, watch the power and airflow switcher (3) was in «0» position at that time, as shown on the scheme on the left. Using power and airflow switcher (3) choose the necessary power.*

*«1» POSITION - an average level of airflow (350W).*

*«2» POSITION - high level of airflow (700W).*

*«0» POSITION - airflow off*

*«CARE» BUTTON - hair care mode*



*For short hair and hair of average length it is better than others the hair dryer-brush which allows simultaneously and to dry and comb hair will approach.*

### *THE RULES OF HAIR DRYING*



- 1. Dry up hair gradually from roots to tips.*
- 2. Direct a current of air from a nape forward, in front to a nape and with a side.*
- 3. Before drying it is possible to use the special means, protecting hair at nпocyuиbahuи and combing.*
- 4. Don't dry too hot air the hair thin, curly or weakened by a chemical wave.*

## IONIZATION

*Why ions are important at care of hair?*

*On a hair surface there is an own charge, which forces separate hairs to make a start from each other - the phenomenon, which we know as a static electricity (the elementary analogy: two magnets, making a start from each other, imagine that if to clean forces which push away them, they without efforts will meet).*

*Starting to cooperate with hairs, ions force rebellious locks to lie easy nearby, without making a start from each other. Result - considerable strengthening of a hair shine and smoothness restoration, hair more obedient and equal.*



### III. CLEANING

Before cleaning the appliance, make

- Sure that it is disconnected from the mains and has cooled down completely.
- Clean the appliance body with damp cloth moistened in soap solution.
- Never immerse the appliance body into the water!
- Avoid any liquid ingress into the appliance body.
- Avoid using any abrasive washing liquids.
- Before further operation, dry the appliance by means of natural drying.



## IV. TROUBLE-SHOOTING

| Trouble                                                                 | Probable cause                                                   | Remedy                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not turn on                                          | There is no voltage in the mains.                                | Disconnect the appliance from the mains and check whether voltage is available                                             |
| As «Care» function is turned on, airflow temperature is not low enough. | Certain time is required for the appliance to cool down.         | The appliance needs some time to reach a low blowing temperature. It is impossible to achieve too low airflow temperature. |
| Extraneous smell is felt during operation of the appliance.             | A protective coating was applied to some parts of the appliance. | Extraneous smell will disappear with time.                                                                                 |
|                                                                         | The appliance is overheated during operation.                    | Decrease the time of continuous operation of the appliance.                                                                |

## V. GUARANTEE

The period of guarantee for the product is 25 months from the selling date. The guarantee covers defects of material and workmanship. Under the present guarantee, the manufacturer undertakes to repair or replace any part recognized as faulty on condition that the product is sent to the seller. The present guarantee shall be valid only in case the product was used in compliance with this instruction, no modifications were made to it, it was not repaired or disassembled by unauthorized persons, or was not damaged due to improper handling. Also, the complete set of the product must be retained. This guarantee does not cover natural wear of the product as well as brittle objects such as ceramic components, lamps, etc. The guarantee shall not become effective unless the date of purchase is confirmed by the seller's signature and seal on the guarantee coupon. Any repair under this guarantee shall not extend the period of guarantee and shall not initiate the beginning of a new guarantee.

**In compliance with paragraph 2, article 5 of the Federal Law of the RF «On protection of consumers' rights», the manufacturer has established a minimum service life for this product, which is 2 years from the date of manufacture on condition that the product is used in strict compliance with this manual and technical requirements.**

## I. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### Меры безопасности

*При эксплуатации прибора следуйте нижеприведенным инструкциям. При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы.*

■ Перед подключением в розетку проверьте, совпадает ли напряжение сети с питающим напряжением прибора. **Это можно узнать из технических характеристик или на заводской табличке прибора.**

■ Если Вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность прибора. **Разное напряжение тока может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.**

■ Не протягивайте шнур питания около острых углов и краёв, близко к источникам

тепла (газовым или электрическим плитам). Не опускайте в воду сам прибор, шнур питания или вилку. **Это может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии.**

■ В целях безопасности при подключении к сети, прибор должен быть заземлен. Подключение прибора должно производиться только к заземлённым розеткам. **В противном случае устройство не будет отвечать требованиям защиты от поражения электрическим током.**

■ Следите за тем, чтобы шнур не перекручивался и не перегибался через край стола. Устанавливайте прибор только на ровную поверхность. Соблюдайте также общепринятые правила безопасности при работе с прибором.

■ Если Вы хотите выключить прибор из розетки, то шнур питания вытаскивайте сухими руками непосредственно за саму вилку, а не за провод. **Иначе это может привести к разрыву кабеля или удару током. Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или перемещения.**

■ Не разрешается использование прибора и упаковочных материалов детям для игр. Не оставляйте детей рядом во время работы прибора. **Де-**

**ржите прибор в недоступном для них месте.**

■ Перед чисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Всегда поддерживайте прибор в чистом состоянии. **Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования в процессе эксплуатации.**

■ Для чистки прибора пользуйтесь мыльной водой, губкой или мягкой тканью. **Не используйте химические и абразивные средства для чистки.**

■ Не разрешается использовать прибор при любых неисправностях. **Если он неисправен, отсоедините его от сети, вынув вилку из розетки, и обратитесь в авторизованный сервис-центр.**

■ Запрещён самостоятельный

ремонт прибора. Все работы по обслуживанию и ремонту должен выполнять авторизованный сервис-центр. **Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке, травмам и повреждению имущества.**

■ Используйте прибор по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

Эксплуатация должна производиться только в бытовых условиях, прибор не предназначен для промышленного использования.

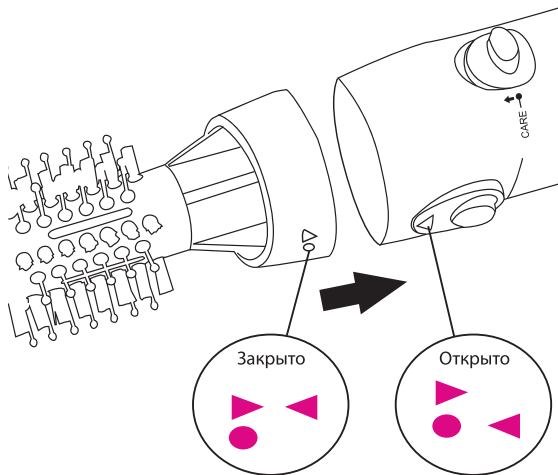
■ Не помещайте посторонние предметы в отверстия прибора, не перекрывайте свободный доступ воздуха из прибора и в

прибор. **Это может привести к травмам и поломке прибора.**

#### **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ**

1. Аккуратно выньте прибор из коробки, удалите все упаковочные материалы, в т.ч. рекламные наклейки.

## II. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИСТАЙЛЕРА



*Возьмите насадку и оденьте ее на мультистайлер, как показано на схеме.*

*Затем поверните насадку по часовой стрелке. Вы услышите характерный щелчок.*

*МЕХАНИЗМ КРЕПЛЕНИЯ  
И ВЫСВОБОЖДЕНИЯ  
НАСАДОК*



Подключите шнур питания в сеть, при этом следите за тем, чтобы клавиша переключения мощности (3) находилась в положении «0», как показано на схеме ниже. С помощью клавиши переключения мощности потока (3) выберите необходимую мощность.

**ПОЛОЖЕНИЕ «1»** -средний уровень воздушного потока (350W).

**ПОЛОЖЕНИЕ «2»** - Высокий уровень воздушного потока(700W).

**ПОЛОЖЕНИЕ «0»** -отключение воздушного потока.

**КНОПКА РЕЖИМА «CARE»** - «Защита волос».



*Для коротких волос и волос  
средней длины лучше других  
подойдет фен-щетка, которая  
позволяет одновременно и  
сушить и расчесывать волосы.*

### *ПРАВИЛА СУШКИ ВОЛОС:*



*1. Высушивайте волосы постепенно от корней к кончикам.*

*2. Направляйте струю воздуха от затылка вперед, спереди к затылку и с боку.*

*3. Перед сушкой можно пользоваться специальными средствами, защищающими волосы при просушивании и расчесывании.*

*4. Не сушите слишком горячим воздухом тонкие, кудрявые или ослабленные химической завивкой волосы.*

## ИОНИЗАЦИЯ

*Почему ионы важны при уходе за волосами?*

*На поверхности волоса есть свой собственный заряд, который заставляет отдельные волоски отталкиваться друг от друга - явление, которое мы знаем как статическое электричество (простейшая аналогия: два магнита, отталкивающиеся друг от друга, вообразите, что если убрать силы, которые отталкивают их, они без усилий встретятся).*

*Начиная взаимодействовать с волосками, ионы заставляют непокорные пряди спокойно лежать рядом, не отталкиваясь друг от друга. Результат - значительное усиление блеска волос и восстановление гладкости, волосы более послушные и ровные.*



### III. ОЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой прибора, убедитесь, что он отключен от сети и полностью остыл.

- Очистку корпуса прибора производите влажной тканью, смоченной в мыльном растворе.
- Не погружайте корпус прибора в воду!
- Избегайте попадания жидкостей внутрь прибора.
- Избегайте использования абразивных моющих средств.
- Перед продолжением эксплуатации полностью просушите прибор естественной сушкой.



## IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

| Неисправность                                       | Возможная причина                                                                                  | Устранение                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не работает.                                 | Прибор не включен в сеть.                                                                          | Вставьте вилку в сеть питания.                                                                                        |
|                                                     | Режим работы прибора не соответствует рабочему.                                                    | Переведите переключатель в одно из рабочих положений.                                                                 |
|                                                     | Шнур питания или штепсельная вилка повреждены.                                                     | Обратитесь в сервис-центр.                                                                                            |
| Во время работы прибора появился посторонний запах. | На некоторые части прибора было нанесено защитное покрытие, которое может иметь посторонний запах. | Отключите прибор, дождитесь, пока он остынет. Протрите насадки влажной тканью. При необходимости повторите процедуру. |

## V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 25 месяцев, начиная с момента приобретения изделия. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца магазина на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с инструкцией по эксплуатации, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, его элементы (фильтры, лампочки, керамические компоненты и т.д.)

**Согласно п.2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящей инструкцией и предъявляемыми техническими требованиями.**

Produced by Redmond Industrial Group LLC, USA  
1801 S Treasure Drive, 515, North bay Village, Florida 33141, USA  
[www.redmond-ig.com](http://www.redmond-ig.com)  
[www.redmond-rus.com](http://www.redmond-rus.com)  
Made in P.R.C